

## The Music Lesson

Philippe Béran, orchestra leader: sensible director of 95 musicians and...1400 spectators delighted by a veritable music lesson. A great moment of pleasure.

The school children sang the theme from Bolero. At the invitation of Philippe Béran, the audience visibly took just as much pleasure, breaking into song in a symphonic concert as in any other. First of all, because the program mixing melancholy, sadness, fear, or sudden joy, was meant to be an anthology of compositions and composers known by all. Whether from Prokofiev or Mendelssohn, the excerpts chosen illustrate, time after time, promotional spots for perfumes, detergents, or aftershave. From this down-to-earth use, Philippe Béran, putting down his baton to recount the music into a microphone, quickly appeared. Along with him, the participation of the first violins takes on their full dimension, and you even understand the contribution of love of the oboe or the cellos in their expression of love or hate. Also with him, the extremely famous ballet Romeo and Juliet leaves the closed world of specialists to become popular in the noble sense of the word. You imagine the loving duo of the romantic pas de deux or foresee the hatred between the Capulets and the Montaigus that swells and swells until it explodes in 15 stabs with a booming dagger. Philippe Béran loves to explain, comment on, and make the music come alive. Philippe Béran loves to play with the musicians, with the spectators. Philippe Béran directs, sings, has fun, interprets. And, foremost, Philippe Béran charms. And the delighted spectators make this young conductor, for whom a triumphant future is predicted, a success because it won't take long for so many qualities to be expressed in other places, for other adventures.

## This Dear Maurice...

And then, it was time for *Bolero*. A unique theme in the world of classical music. "An enchanting ritornello" to cite one of the phrases sung by the school children and which demands the best from each music stand. It was a magic moment with Philippe Béran and the 95 musicians of the ONBA. An instant of pure happiness, a 15-minute interlude in the daily grind. A crescendo that finishes by exploding into an intimate communion of all of the musicians, directed by an expert. In the meantime, Philippe Béran was directing the school children, and each one of them, in this park rich with 1400 smiles, had a word of congratulations for the orchestra leader, for Régine Dupeyron, musical education advisor at the local schools inspectorate, for the teachers, and for the children. Each one believing that the role of the school was: the discovery of music through active participation.

The ONBA will be coming back for an evening of Mozart. If some of the children of this dear Maurice come back to listen the *Jupiter* symphony for pleasure, then Friday's experience will have doubly attained it goal. For now, let's savor the moment. And, thank you Mr. Philippe Béran...

Jean-Louis AMELLA

[caption]
School children sang the theme from *Bolero* at the invitation of Philippe Béran.
Photo "La Dépêche"
[HANDWRITTEN:]"La Dépêche" Monday October 11, 99

Michael Kowalewski, a professional translator of French into English, has translated the attached document under contract to 1-800-Translate, an American Translators Association (ATA) corporate membership company. We have examined the document and have found it to be a complete and accurate translation of the original provided to us.

Janneth Alfaro, Project Manager

State of New York, County of New York
Sworn to me before me this Aday of Oct.

Fel-Xuo Qian No. 01 Qi6057818 Quaimied in New York County Commission Expires April 23, 20

éi-Xue Qian, Notary Public